

brennenstuhl®

Fonctionnement et notice d'utilisation

Protection contre les surtensions:

Le dispositif de protection contre les surtensions évite l'endommagement des appareils branchés sur le bloc multiprise par des pointes de tension du réseau, qui peuvent survenir, par exemple, suite à des coups de foudre indirects ou à la commutation de charges inductives telles que moteurs, fours, lampes etc. Pour un fonctionnement correct, l'appareil doit être branché sur une prise pourvue d'un conducteur de protection installé conformément aux règles de l'art. En cas de coup de foudre direct, une protection absolument sûre des appareils branchés ne peut pas être garantie en raison de l'apparition d'une énergie extrêmement élevée. Avec un concept de surtension à plusieurs niveaux consistant en une protection primaire/moyenne (technique d'installation) conjointement avec une protection de précision selon EN 61643-11 type 3 vous procure une protection contre les surtensions la plus élevée possible.

Après l'activation, le voyant de signalisation « protection on » s'allume pour confirmer l'effet de la protection. Quand le voyant n'est plus allumé, la protection contre les surtensions est usée et les prises restent sans tension. Dans ce cas, les composants protecteurs ont été surchargés par de très fortes surtensions et l'appareil doit être remplacé.

Couverture d'assurance pour les appareils raccordés

Brennenstuhl garantit les propriétés de la protection contre les surtensions jusqu'aux données techniques mentionnées sur la plaque signalétique du produit respectif. En cas d'utilisation correcte des produits, Brennenstuhl se charge de la réparation, voire de l'échange de tous les appareils branchés directement sur le produit de protection contre les surtensions, qui, de manière justifiable, ont été endommagés par une surtension, dans la mesure de ce qui suit : L'origine du dommage doit être le fait que la fonction de protection décrite selon les données techniques n'a pas été respectée. Il existe pour cela une couverture d'assurance pour les dommages causés aux personnes et au matériel dans le cadre de notre responsabilité civile produit de jusqu'à 5 millions d'euros.

Toiminto ja käyttöohje

Ylijännitesuoja:

Ylijännitesuoja estää pistorasiaan liitettyjen laitteiden vaurioitumisen verkon jännitepiikkien vuoksi. Jännitepiikkejä voi syntyä esim. epäsuorasti salaman aiheuttamana tai induktiivisten laitteiden, kuten moottoreiden, uunien, lamppujen jne. päällekytkennän aiheuttamana. Jotta laite toimii oikein, se on liitettävä pistorasiaan asianmukaisesti asennetun maadoituskytkimen avulla. Suoran salamaniskun tapauksessa liitettyjen laitteiden ehdottoman varmaa suojaa ei voida taata äärimmäisen korkean virtapurkauksen vuoksi. Parhaan mahdollisen ylijännitesuojan antaa monitasoinen ylijännitekonsepti, joka koostuu karkean tason / keskitason suojasta (asennustekniikka) yhdistettynä standardin EN 61643-11 mukaiseen tyyppiin 3 hienosuojaamme. Päällekytkennän jälkeen signaalivalo "Protection on" (suoja päällä) syttyy ja vahvistaa suojauksen. Kun valo ei enää pala, ylijännitesuoja on kulutettu loppuun ja pistorasiat jäävät jännitteettömiksi. Tässä tapauksessa suojaelementtejä on ylikuormitettu suurilla ylijännitteillä ja laite on vaihdettava.

Takuusuoja liitetyille laitteille

Brennenstuhl takaa ylijännitesuojaominaisuudet kunkin tuotteen tyyppikilvessä ilmoitettujen teknisten tietojen mukaan. Brennenstuhl korjaa tai vaihtaa, mikäli tuotteita on käytetty asianmukaisesti, kaikki ylijännitesuojatuotteeseen suoraan liitetyt vioittuneet laitteet, jotka ovat vaurioituneet ylijännitteen vuoksi, jos seuraava on todistettavissa: vaurioiden on johduttava siitä, että ylijännitesuojatuotteen teknisten tietojen mukainen suojatoiminto ei ole toiminut. Takuusuojaamme mukaisesti henkilö- ja esinevahinkoja voidaan korvata 5 miljoonaan euroon asti tuotevastuunamme piirissä.

Eco-Line 13.500 A

B-133-S, B-136-S, B-126-S, B-035-S, B-144-S, B-133-S, B-146-S, B-148-S

Functie en gebruiksaanwijzing

Overspanningsbeveiliging:

De overspanningsbeveiliging voorkomt dat de op de stekkerdoos aangesloten apparaten worden beschadigd door spanningspieken in het stroomnet, die kunnen ontstaan door bijvoorbeeld niet-directe blikseminslag of door het schakelen van inductieve lasten zoals motoren, ovens, lampen etc. Voor een correcte werking moet het apparaat worden aangesloten op een stopcontact met een correct geïnstalleerde aarding. Bij een directe blikseminslag kan, omwille van de extreem hoge energie die wordt vrijgegeven, een absolute bescherming van de aangesloten apparaten niet worden gegarandeerd. Een maximale overspanningsbeveiliging bereikt u met een meertraps overspanningsconcept, dat bestaat uit grove/gemiddelde beveiliging (installatietechniek) in combinatie met een fijne beveiliging volgens EN 61643-11 type 3.

Na het inschakelen begint het indicatielampje "Protection on" te branden om te bevestigen dat de beveiliging is ingeschakeld. Wanneer het lampje niet meer brandt, is de overspanningsbeveiliging verbruikt en zijn de stopcontacten spanningsloos. In dat geval werd de beveiliging overbelast door een heel grote overspanning en moet het apparaat worden vervangen.

Verzekerd risico voor aangesloten apparaten

Brennenstuhl garandeert de overspanningsbeveiligende kenmerken in zoverre die vallen binnen de technische gegevens vermeld op het kenplaatje van het desbetreffende product. Brennenstuhl neemt, bij reglementair gebruik van het product, de reparatie c.q. de vervanging op zich van alle direct aan het overspanningsbeveiligingsproduct aangesloten apparaten die aantoonbaar werden beschadigd door een overspanning, op voorwaarde van het volgende: de schade moet daaraan te wijten zijn, dat de beschreven beveiligingsfunctie volgens de technische gegevens niet werd gehandhaafd. Hiervoor bestaat in het kader van onze productaansprakelijkheid een verzekerd risico voor verwondingen en materiële schade tot 5 miljoen euro.

Funktsioonid ja kasutamishüvised

Ülepingekaitse:

Ülepingekaitse hoiab ära pikendusjuhtmega ühendatud seadmete vigastamise võrgu pingetõusude tõttu, mis võivad tekkida nt kaude välgu või induktiivsete koormuste, nt mootorite, ahjude, lampide jne lülitamise tõttu. Et seade töötaks nõuetekohaselt, peab see olema pistikupesassa, millel on nõuetekohaselt paigaldatud maandus. Erakordselt suure vallanduva energia tõttu ei ole otsese piksetabamuse korral võimalik tagada ühendatud seadmete absoluutselt kindlat kaitset. Parima võimaliku ülepingekaitse annab mitmeastmeline ülepingesüsteem, mis koosneb jäme-/keskmisest kaitsest (installatsioonitehnika) koos meie peenkaitsesega vastavalt standardile EN 61643-11 tüüp 3. Pärast sisselülitamist süttib kindluseks märgutuli „Protection on“ ("Kaitse sees"). Kui märgutuli enam ei põle, on ülepingekaitse ära kulutatud ja pistikupesades ei ole enam pinget. Sel juhul koormasid väga suured ülepinged kaitsekomponentid üle ja seade tuleb välja vahetada.

Ühendatud seadmete kindlustuskaitse

Firma Brennenstuhl garanteerib liigpingevastase kaitse vastava toote tüübisildil toodud tehniliste andmete ulatuses. Firma Brennenstuhl kohustub toote sihipärase kasutamise korral tagama kõikide liigpinge kaitseeadmega ühendatud seadmete remondi või väljavahetamise, mis on tõestatavalt kahjustatud liigpinge poolt. Seejuures on tingimusteks, et kahjustus on põhjustatud tehnilistele andmetele vastav kaitsefunktsioon ei rakendunud. Seejuures on meie tootele kohaldatav vastutus kindlustuskaitse vallas isikute ja materiaalse väärtuste osa kuni 5 miljonit eurot.

Funzione ed istruzioni d'uso

Protezione da sovratensione:

Il dispositivo di protezione da sovratensione evita che gli apparecchi collegati con il listello della presa vengano danneggiati a causa di livelli alti di tensione all'interno della rete che potrebbero essere causati ad esempio da lampi indiretti o dall'inserimento di carichi induttivi quali motori, forni, lampade, ecc. Per il funzionamento corretto l'apparecchio deve essere collegato a una presa con conduttore di protezione correttamente installato. Nel caso di un lampo diretto a causa del livello elevato di energia potrebbe non essere garantita una protezione assolutamente sicura degli apparecchi collegati. La massima protezione da sovratensione. La ottiene con un concetto di sovratensione a vari livelli costituito di una protezione grezza/media (tecnica di installazione) insieme alla nostra protezione fine ai sensi della normativa EN 61643-11, tipo 3. Dopo l'accensione si accende la lampada di segnalazione "Protection on" per confermare l'effetto di protezione. Se la lampada si spegne, la protezione da sovratensione è consumata e le prese rimangono prive di tensione. In questo caso gli elementi della struttura di protezione sono sollecitati da tensioni elevate e l'apparecchio deve essere sostituito.

Protezione assicurativa per apparecchi collegati

Brennenstuhl garantisce le caratteristiche di protezione contro la sovratensione fino ai dati tecnici indicati sul cartellino di designazione del rispettivo prodotto. Brennenstuhl nel caso di uso corretto dei prodotti si occupa della riparazione e/o della sostituzione di tutti gli apparecchi collegati direttamente con il prodotto di protezione contro la sovratensione se questi prodotti sono stati danneggiati dalla sovratensione in modo comprovato e se si verifica quanto segue: Il danno deve essere riconducibile al fatto che la funzione di protezione descritta secondo le indicazioni tecniche non è stata osservata. In questo caso si ha una protezione assicurativa per danni alle persone e per danni materiali nel contesto dell'obbligo di garanzia del prodotto fino a 5 milioni di Euro.

Funkcijas un lietošanas norādījumi

Aizsardzība pret pārspriegumu:

Ierīce aizsardzībai pret pārspriegumu novērš, ka kontaktlīdzi pānēlīm pieslēgtās ierīces tikla maksimālmāzā gādījumā, kas varētu rasties netiešā zibens gādījumā vai, ieslēdzot induktīvās slodzes, piem., motorus, krāsnis, lampas utt., netiek sabojātas. Lai ierīce darbotos pareizi, tai jābūt pieslēgtai kontaktlīdzi ar profesionāli uzstādītu zemējuma vadu. Tiešā zibens spāriena gādījumā īpaši augstās radītās enerģijas dēļ nav iespējams nodrošināt pilnīgi drošu pieslēgto ierīču aizsardzību. Augstāko iespējamo aizsardzību pret pārspriegumu varat iegūt, izmantojot vairāku pakāpiju aizsardzības pret pārspriegumu, kas sastāv no vispārējās/videjās aizsardzības (instalācijas tehnika) kopā ar mūsu augstas jutības aizsardzības atbilstoši standartu EN 61643-11 3. tipam. Pēc ieslēgšanas spīd signāllampīna „Protection on“, kas apstiprina, ka aizsardzība ir ieslēgta. Ja lampīna vairs nespīd, aizsardzība pret pārspriegumu ir izlietota un kontaktlīdzi ir bez sprieguma. Šajā gādījumā aizsardzības elementi ir pārslēgti ar ļoti lielām pārslodzēm un ierīci nepieciešams nomainīt.

Pieslēgto ierīču apdrošināšanas aizsardzība

Uzņēmums „Brennenstuhl“ garantē pārsprieguma ierobežotāja adaptera īpašības, kuras kā tehniskie dati ir norādītas uz attiecīgā produkta datu plāksnītes. Ja produkts ir lietots atbilstoši noteikumiem, uzņēmums „Brennenstuhl“ uzņemas visu to ierīču remontu vai nomainīšanu, kuras ir pieslēgtas pie pārsprieguma ierobežotāja produkta un kuras pierādāmi ir tikušas bojātas ar pārspriegumu, ja uz tām attiecas sekojošais: bojājumam jābūt izskaidrojamam ar to, ka nav tikusi ievērota aizsardzības funkcija saskaņā ar tehniskajiem datiem. Tad ir spēkā apdrošināšanas aizsardzība attiecībā uz miesas bojājumiem un mantiskajiem zaudējumiem līdz 5 miljoniem eiro mūsu produkta civiltiesiskās atbildības ietvaros.

brennenstuhl®

Funktion och bruksanvisning

Överspänningskydd:

Utrustningen för överspänningskydd förhindrar att de apparater som är anslutna till el-urtaget inte kommer till skada på grund av spänningsspikar i el-nätet, som t.ex. kan uppstå p.g.a. indirekta blixtnedslag eller genom inkoppling av induktiva belastningar så som motorer, spisar, lampor osv. För att fungera korrekt måste utrustningen vara ansluten till ett el-urtag med korrekt installerat jordningsskydd. Vid ett direkt blixtnedslag kan, på grund av den extremt höga energinurladdningen, inget absolut säkert skydd garanteras för den inkopplade utrustningen. Bästa möjliga överspänningskydd får man med ett överspänningskoncept i flera steg, bestående av grov-/mellanskydd (installationsteknik) tillsammans med vårt finsskydd enligt EN 61643-11 Typ 3. Efter inkoppling lyser signallampen ”Skydd på” som bekräftelse på att skyddet är aktivt. När lampan inte lyser längre, är överspänningskyddet förbrukat och el-urtagen förlorar spänningen. I detta fall är skyddskomponenterna har överbelastats på grund av mycket kraftig överspänning och utrustningen måste bytas ut.

Försäkringsskydd för anslutna apparater

Brennenstuhl garanterar överspänningskyddsadapterns egenskaper enligt de tekniska data som visas på respektive produkts typskylt. Brennenstuhl ombesörjer reparationer och byten av utrustning som varit direkt ansluten till överspänningskyddsadaptern vilka bevisligen skadats p.g.a. överspänning under förutsättning att överspänningskyddsadaptern använts enligt instruktionerna under följande förhållanden: Det måste kunna visas att skadan kan spåras tillbaka till att den beskrivna skyddsfunktionen trots tekniska uppgifter inte fungerat. För detta finns ett försäkringsskydd för person- och saksador inom ramen för vårt produktansvar upp till 5 miljoner Euro.

Funkcijos ir naudojimosi nurodymai

Apsauga nuo viršįtampių:

Apsaugos nuo viršįtampių įtaisas saugo, kad nebūtų pažeisti prie ilgtuvo prijungti prietaisai dėl pikinių įtampų tinkle, galinčių atsirasti, pvz., dėl netiesioginių žaibo smūgių ar indukcinių apkrovų, tokių kaip varikliai, krosnys, lempos ir t. t., persijungimo. Kad teisingai veiktų, prietaisas turi būti prijungtas prie kištukinio lizdo su tinkamai įrengtu apsauginiu laidu. Tiesioginio žaibo smūgio atveju dėl itin didelės susidarancios energijos negali būti užtikrinama absoliučiai patikima prijungtų prietaisų apsauga. Didžiausią įmanomą apsaugą nuo viršįtampių gausite pasitelkę daugiapakopę viršįtampių koncepciją, kurią sudaro apytikslė/vidutinė apsauga (įrengimo technologija) kartu su mūsų tiksliaja apsauga pagal EN 61643-11, 3 tipas. Įjungus šviečia signalinė lemputė „Protection on“, patvirtinanti apsauginį poveikį. Jei lemputė nebešviečia, vadinasi, apsauga nuo viršįtampių yra išnaudota ir kištukiniai lizdai yra be įtampos. Šiuo atveju dėl labai didelių viršįtampių buvo perkrauti apsauginiai elementai ir prietaisą reikia keisti.

Prijungtų prietaisų draudiminė apsauga

Bendrovė „Brennenstuhl“ garantuoja apsaugos nuo viršįtampių sąvybes pagal techninius duomenis, nurodytus atitinkamo prietaiso vardinėje kortelėje. „Brennenstuhl“ įsipareigoja suremontuoti arba pakeisti visus prie tinkamai naudojamo apsaugojančio nuo viršįtampių adapterio tiesiogiai prijungtus prietaisus, jeigu įrodyta, kad prijungtus prietaisus sugadino viršįtampis, ir įvykdyta tokia sąlyga: nuostolius sukėlė apsauginės funkcijos neatitiktis nurodytiems techniniams duomenims. Maksimali žmonių sužeidimo ir turto nuostolių draudimo suma pagal mūsų gaminių civilinės atsakomybės draudimo sutartį yra 5 milijonai euro.

brennenstuhl®

Funktion und Gebrauchsanleitung

Überspannungsschutz:

Die Überspannungsschutzeinrichtung vermeidet, dass an der Steckdoseinstele angeschlossene Geräte durch Spannungsspitzen im Netz beschädigt werden, die z.B. durch indirekte Blitze oder durch Schalten induktiver Lasten, wie Motoren, Öfen, Lampen usw. entstehen können. Für die korrekte Funktion muss das Gerät an einer Steckdose mit fachgerecht installiertem Schutzleiter angeschlossen sein. Bei direktem Blitzeinschlag kann aufgrund der extrem hohen auftretenden Energie ein absolut sicherer Schutz der angeschlossenen Geräte nicht gewährleistet werden. Höchstmöglichen Überspannungsschutz erhalten Sie mit einem mehrstufigen Überspannungskonzept bestehend aus Grob-/Mittelschutz (Installationstechnik) gemeinsam mit unserem Feinschutz nach EN 61643-11 Typ 3. Nach dem Einschalten leuchtet die Signallampe „Protection on“ zur Bestätigung der Schutzwirkung auf. Wenn die Lampe nicht mehr leuchtet, ist der Überspannungsschutz verbraucht und die Steckdosen bleiben spannungslos. In diesem Fall wurden die Schutzbauelemente durch sehr große Überspannungen überlastet und das Gerät muss ausgetauscht werden.

Versicherungsschutz für angeschlossene Geräte

Brennenstuhl garantiert die Überspannungsschutzeigenschaften bis zu den auf dem Typenschild des jeweiligen Produkts ausgewiesenen technischen Daten. Brennenstuhl übernimmt bei sachgemäßer Verwendung der Produkte die Reparatur, beziehungsweise den Austausch von allen direkt an das Überspannungsschutzprodukt angeschlossenen Geräten, die nachweislich durch eine Überspannung beschädigt wurden, sofern folgendes zutrifft: Der Schaden muss darauf zurückzuführen sein, dass die beschriebene Schutzfunktion laut den technischen Angaben nicht eingehalten wurde. Hierfür besteht ein Versicherungsschutz für Personen und Sachschäden im Rahmen unserer Produkthaftpflcht bis zu 5 Millionen Euro.

Functions and Directions for Use

Surge protection:

The surge protection system prevents the devices connected to the power strip from being damaged by voltage spikes in the mains network which can result, e.g. from direct lightning strikes or switching on inductive loads like motors, ovens, lamps, etc. In order to function correctly, the device must be connected to an outlet with a properly installed protective ground. In case of a direct lightning strike, due to the extremely high energy generated, complete protection of the connected devices cannot be guaranteed. You can get the highest level of surge protection with a multi-level concept consisting of coarse and medium protection (installation technology) together with our fine protection per EN 61643-11 type 3. After start-up, the "Protection on" signal light illuminates to confirm that the protection is functioning. If the lamp is no longer lit, the surge protector has been used up and the outlets are disconnected from the voltage. In this case, the protective elements were overloaded by very high voltage surges and the device must be replaced.

Insurance protection for connected devices

Brennenstuhl guarantees the surge characteristics up to the technical specifications indicated on the type label of the relevant product. If the product is used correctly, Brennenstuhl assumes any repair or exchange of all devices directly connected to the surge protection product and that are proven to have been damaged by surge, if the following applies: damage must arise from the non-observance of the described protection function according to the technical specifications. For this purpose, there is an insurance protection for damage to persons and property within our product liability amounting up to 5 million euros.

